Ladies and Gentlemen, allow me to give a warm welcome to cultural attaché Florent Heridel, and to ask him to say a few words of welcome.

When Camille Juthier suggested the title for her solo exhibition, which has been organized as part of her residency with the Budapest Gallery’s Artist Exchange Program, I sensed a feeling of melancholy.

Delightful falls- Camille suggested

Falls as in falling down or falls as in the Autumn season?

Both – she said

Delightful and falling imply some kind of opposition, and as I came to know Camille’s work better, it became evident that, in her art, she often questions the borders between precisely these kinds of apparent contrasts and contradictions s. As part of our institutional educations, from early on we are taught such taxonomies, which seem to rest on categories of opposites, opposites such as artificial and natural, to which, in later years, more refined categories of opposites are added, such as fertile – infertile, local – invasive, creator of life – destroyer of life. One cannot help but wonder if these constructs of opposite categories have contributed to the emergence of antagonistic discourses which, as Donna Haraway suggests, have provided justifications and rationalizations for the domination of vulnerable beings: women, people with mental disorders, even plants and minerals. Evolution, however, which obviously has not come to an end, blurs the line between natural and artificial, resulting in hybridizations of our constructs.

What colors, what forms, what textures, what smells do we consider natural or synthetic? How did the vibrant yellow of lichen growing on trees and exposed to the sun become the symbolic color of nuclear danger? As we learn from the video: cyanobacteria are blue on a microscopic scale, green on a macro scale, and secrete a pink fluid.

In our era of global environmental issues, nature can no longer be seen as an entity independent from synthetic elements of life. Our bodies can no longer differentiate between plastic particles and estrogen hormones, the plastic foil transforms into a second skin or a shell, like the skin of a snake or a cocoon.

Lines between opposites are blurred. We see through curtains that do not fulfil their roles of covering or hiding. Indeed, they don’t even stop the light from seeping in.

We find ourselves in an intimate environment which was both created and born, which shows us nature with rotting leaves and layers of plastic melted together. In fact, the leaves themselves are placed inside hermetically sealed environments, resulting in processes which may create heat. Time, or rather transitions with the passing of time, therefore have a prominent role in all these works.

When Camille Juthier arrived in Hungary, the Art Nouveau buildings of Budapest were among the first sights which made an impression on her. These man-made constructions use a hybrid style inspired by patterns and motifs found in nature, a style which in its Hungarian incarnation was both invasive and local. As is so often the case, art, which is artificial if one insists on simple oppositions, seems to take its cues from nature.

I would like to express my gratitude to Florent Heridel and Kinga Kecskés from the French Institute, a special thanks to Júlia Hermann, coordinator of the Budapest Gallery Artist Exchange Program, as well as to the entire Budapest Gallery team.

Please join me in congratulating Camille Juthier on her solo show.

Tisztelt Florent Heridel, Franciaország kulturális attaséja, kedves vendégek! A Budapest Galéria nevében szeretettel köszöntök mindenkit Camille Juthier, a Budapest Galéria Művészcsere Programjának a párizsi partnerintézmény által delegált művész egyéni kiállításának megnyitóján, melyet a Budapest Projekt Galéria terében rendeztünk meg. E kiállítással is azt szeretnénk jelezni, hogy bár az Új Budapest Galéria helyszínének pótlására még nem született végleges, hosszútávú megoldás, a galéria munkatársainak szakmai tevékenysége és a Galériának a budapesti kortárs művészeti életben játszott szerepe a jövőben bizakodva*,* folytatódik.

Amikor Camille Juthier először javasolta a kiállítás angol címet, némi melankóliát fedeztem fel benne.

Delightful falls, Elbűvölő zuhanás - javasolta Camille

Megkérdeztem, hogy az angol *fall* szónak az esés vagy az évszak értelmére gondolt-e?

Mindkettőre – válaszolta

Az elbűvölő és az esés között azonban némi ellentét érződik, és ahogy egyre jobban megismertem Camille munkáját, nyilvánvalóvá vált, hogy művészetével gyakran az ellentétes kategóriák között húzódó határvonalakat kérdőjelezi meg. Intézményi oktatás során már kiskorunkban megtanítanak taxonómiákban, ellentétekben gondolkodni. A viszonylag egyszerű ellentétpárokat, mint például a mesterséges - természetes, a későbbi években összetettebb párokkal egészítik ki, úgy mint a termékeny - terméketlen, a helyi - invazív, az életet adó - elpusztító. Donna Haraway nyomán úgy véljük, hogy ezen ellentétes kategóriák konstrukcióinak eredményeként jött létre az az ellenséges diskurzus, amely érvelést biztosított a kiszolgáltatott lények fölötti uralomhoz. Camille Juthier figyelme gyakran irányul a társadalom peremére szorított csoportok, a nők, a szellemi fogyatékossággal élők, felé.

Az evolúció, mely korántsem tekinthető lezártnak, elhomályosítja a határvonalakat a természetes és a mesterséges között, ami konstrukcióink hibridizációját eredményezi.

Milyen színt, milyen formát, milyen textúrát, milyen illatot tekintünk természetesnek vagy szintetikusnak? Miért ugyanaz az élénk sárga szín szimbolizálja a nukleáris veszélyt, mint amilyen a fákon növekvő és a napnak kitett zuzmó színe? Ahogy a filmből megtudhatjuk, a cianobaktériumok mikroszkopikus skálán kék színűek, makro szinten zöldek és rózsaszínű levet eresztenek .

A globális környezetszennyezés idején a természet már nem tekinthető független entitásnak, amit el lehet különíteni az élet szintetikus elemeitől. Testünk már nem képes megkülönböztetni a műanyag részecskéket és az ösztrogén hormonokat, a műanyag fólia második bőrré vagy héjjá alakul, mint egy kígyó levetett bőre vagy egy hernyó bábja. Az ellentétek közötti vonalak elmosódnak, a függöny már nem teljesíti eredeti fedő, elrejtő funkcióját, sőt, még a fény bejutását sem akadályozza meg.

Olyan bensőséges környezetben/environmentben találjuk magunkat, amelyet egyrészt a művész létrehozott, másrészt létrejött és továbbra is alakul. Egyszerre mutatja meg nekünk a rothadó leveleket és az egybeolvadt műanyag rétegeket. Valójában maguk a levelek is hermetikusan zárt környezetben helyezkednek el, ami olyan folyamatokat eredményez, amelyek hőt is termelnek. Az időnek, vagy inkább az idő múlásával történő átalakulásoknak ezért kiemelkedő szerepe van ezekben a munkákban.

Megérkezésekor Camille Juthier első benyomásainak meghatározó része volt Budapest számos szecessziós épülete. Ezek az ember alkotta konstrukciók a természet ihlette hibrid stílusban születtek, abban a stílusban ami magyar létében egyszerre invazív és lokális volt. Mint oly gyakran, a művészet a természethez igazodik.

Szeretnék köszönetet mondani a kiállítás létrejöttéhez nagy segítséget nyújtó

Florent Heridel úrnak, Kecskés Kingának, és a Francia Intézetnek. Külön köszönet illeti a Budapest Galéria részéről Hermann Júliát, a Művészcsere Program koordinátorát, valamint az egész Budapest Galéria csapatot.

És szívből gratulálok Camille Juthier-nek a budapesti tartózkodására is reflektáló kiállításhoz.